

**Traduction de courtoisie uniquement.
Merci de bien vouloir compléter et renvoyer la version anglaise de ce document.**

DONNÉES SUR LES ENTITÉS IMPLIQUÉES DANS LES SUBVENTIONS¹ Formulaire d'information sur l'organisation

Date : [avril 2021]

Instructions

Ce formulaire est exclusivement réservé aux fins suivantes.

(i) **L'entrée de nouvelles informations sur l'organisation** : l'instance de coordination (IC), le bénéficiaire principal (RP) et le maître d'œuvre principal (MP), le cas échéant², ou l'agent local du Fonds (ALF) remplissent la section Informations sur l'organisation et (si nécessaire) la section Référent avec les informations de l'entité (en biffant les autres sections sur l'entité qui sont sans objet), puis envoient le formulaire dûment rempli et signé par courriel à l'équipe de pays du Fonds mondial ou à l'équipe de coordination de l'ALF. Dans le cas des portefeuilles auxquels s'applique un accord avec le maître d'œuvre principal (MP), le RP est également responsable de remplir et de soumettre les nouvelles informations sur l'organisation du MP afin d'informer le Fonds mondial du lien entre le RP et le MP.

OU

(ii) **La mise à jour d'information sur l'organisation existante** : l'IC, le RP, le MP (le cas échéant) ou l'ALF remplissent seulement la section Informations sur l'organisation avec les informations de l'entité (en biffant les sections des autres entités qui sont sans objet), puis joignent le formulaire dûment rempli et signé comme document justificatif obligatoire lors de la saisie des données sur les entités impliquées dans les subventions dans le portail des partenaires du Fonds mondial ([module GED](#)).

Le tableau ci-dessous résume les responsabilités liées à l'entrée ou à la mise à jour des informations sur l'organisation.

Entité et section correspondante	Responsable de remplir ce formulaire pour l'entrée de nouvelles informations	Responsable de remplir ce formulaire pour la mise à jour d'informations existantes
IC – Section A ³	IC	IC
RP – Section B	RP	RP
MP – Section C	RP	MP (le MP informe le RP des changements)
ALF – Section D	ALF	ALF

La note de politique opérationnelle sur les données sur les entités impliquées dans les subventions (« [Operational Policy Note on Grant Entity Data](#) » ou « GED OPN » en anglais) définit les règles et les exigences relatives aux données de l'entité liée à la subvention qui sont soumises au moyen de la présente lettre-type. Avant de remplir la lettre-type, veuillez lire attentivement ces exigences et vous assurer que les données de l'entité liée à la subvention s'y conforment.

Des instructions supplémentaires se trouvent dans les notes de bas de page de la lettre-type. Veuillez les lire attentivement.

¹ Ce document est une traduction. En cas de divergence de contenu, la version originale anglaise prévaut.

² Les accords avec le MP ne s'appliquent que dans le cas où un maître d'œuvre gouvernemental (comme le ministère de la santé) n'a pas le pouvoir de signer les accords de subvention en raison des dispositions législatives du pays ou pour d'autres raisons. Dans un tel cas, l'entité gouvernementale qui dispose de ce pouvoir (le ministère des finances ou le ministère des affaires étrangères, par exemple) signe l'accord de subvention à titre de RP, et le maître d'œuvre gouvernemental (comme le ministère de la santé) agit comme MP.

³ Le formulaire, accompagné des instructions à l'intention du candidat, doit être envoyé dans les plus brefs délais. Il peut s'agir d'une annexe à la lettre d'allocation pour les ICN, les ICR et les autres entités ou d'une décision du CAS pour les candidats multipays.

[En-tête du récipiendaire principal, de l'instance de coordination ou de l'agent local du Fonds, le cas échéant, y compris l'adresse officielle]

Définitions

GED OPN – S'entend de la note de politique opérationnelle et des procédures opérationnelles relatives aux données sur les entités impliquées dans les subventions (« [Operational Policy Note on Grant Entity Data](#) » en anglais), publiées (et modifiées de temps à autre) sur le site Web du Fonds mondial.

Déclarations sur la confidentialité – S'entend des [déclarations du Fonds mondial sur la confidentialité \(en anglais\)](#), y compris les déclarations complémentaires relatives aux activités de subvention et de gestion du Fonds mondial, publiées (et modifiées de temps à autre) sur le site Web du Fonds mondial.

Code de conduite – S'entend du [Code de conduite des récipiendaires des ressources du Fonds mondial](#), publié (et modifié de temps à autre) sur le site Web du Fonds mondial.

Conditions d'utilisation – [Les conditions d'utilisation du portail des partenaires du Fonds mondial](#) sur le site Web du Fonds mondial (en anglais) (telles que modifiées de temps à autre).

Section A. Informations sur l'organisation de l'instance de coordination

*Les champs marqués d'un « * » sont obligatoires*

Informations sur l'organisation

Nom officiel de l'organisation* : Cliquez ou touchez ici pour saisir du texte.

Nom abrégé de l'organisation*⁴ : Cliquez ou touchez ici pour saisir du texte.

Type*⁵ : Cliquez ou touchez ici pour saisir du texte.

Adresse officielle* : Cliquez ou touchez ici pour saisir du texte.

Code postal* (*inscrire 000 s'il n'y en a pas*) : Cliquez ou touchez ici pour saisir du texte.

Ville* : Cliquez ou touchez ici pour saisir du texte.

Pays* : Cliquez ou touchez ici pour saisir du texte.

Langue de communication privilégiée⁶ (sélectionnez-en une) : Anglais Français Espagnol

Coordonnées du référent⁷

Salutation (en choisir une) : M M^{me} D^r Préfère ne pas préciser

Prénom :

⁴ Nom de l'organisation selon la terminologie normalisée du Fonds mondial : Type d'instance de coordination et nom du pays (p. ex. « ICN Indonésie »).

⁵ *Types d'IC* : ICN (instance de coordination nationale), ICR (instance de coordination régionale), organisation régionale (OR), entité autre qu'une instance de coordination nationale.

⁶ Le choix de la langue de communication sera respecté par le Fonds mondial dans la mesure du possible. Toutefois, il est possible que les communications avec le Fonds mondial ne soient pas toutes dans la langue de communication privilégiée.

⁷ Le référent est l'administrateur de l'IC qui est responsable de l'accès au portail des partenaires du Fonds mondial (module des données sur les entités impliquées dans les subventions, ou module DEIS) et qui est dûment autorisé à faire des déclarations et à agir au nom de l'organisation en ce qui a trait au portail des partenaires du Fonds mondial. Cette section peut être laissée vide et soumise ultérieurement si des informations sont manquantes au moment de l'entrée des nouvelles informations sur l'organisation de l'IC. Dans ce cas, le Fonds mondial peut demander la soumission d'une lettre d'autorisation distincte.

[En-tête du récipiendaire principal, de l'instance de coordination ou de l'agent local du Fonds, le cas échéant, y compris l'adresse officielle]

Nom :

Adresse de courriel :

Rôle au secrétariat de l'IC :

Statut du récipiendaire⁸ : Cliquez ou touchez ici pour saisir du texte.

En apposant sa signature ci-après, le référent autorisé déclare avoir lu et compris i) [les conditions d'utilisation](#), ii) [GED OPN](#), iii) le [code de conduite](#) et iv) [les déclarations sur la confidentialité](#), et accepté de s'y conformer.

Signature du référent autorisé :

Date :

Par la présente, j'atteste que je suis dûment autorisé à fournir les informations ci-dessus et que ces informations sont véridiques, complètes et exactes. Je comprends que toute information fautive, incomplète ou inexacte peut justifier le retrait ou le rejet des informations soumises et le refus d'accès au portail des partenaires du Fonds mondial. Je conviens que le Fonds mondial peut à tout moment exiger : a) d'autres éléments attestant des pouvoirs de signer, de faire des déclarations et d'agir au nom de l'instance de coordination qui m'ont été dûment conférés ou qui ont été dûment conférés à toute autre personne, et b) d'autres éléments pouvant étayer toute question mentionnée aux présentes ou ayant un lien avec les présentes.

Nom complet et titre du représentant autorisé de l'instance de coordination⁹ : Cliquez ou touchez ici pour saisir du texte.

Signature :

Date :

⁸ Indiquez si la personne représente une organisation administrant des subventions du Fonds mondial : récipiendaire principal, sous-récipiendaire, sous-sous-récipiendaire ou non-récipiendaire. L'option « non-récipiendaire » peut être choisie seulement si le référent ne représente pas une organisation administrant des subventions du Fonds mondial (RP, SR ou SSR).

⁹ Cadre de l'IC auquel échoient l'autorisation et la responsabilité de soumettre les informations dans le présent formulaire. Une preuve d'autorité doit être fournie au Fonds mondial sur demande.

[En-tête du récipiendaire principal, de l'instance de coordination ou de l'agent local du Fonds, le cas échéant, y compris l'adresse officielle]

Section B. Informations sur l'organisation du récipiendaire principal

Tous les champs sont obligatoires

Informations sur l'organisation

Nom officiel de l'organisation¹⁰ : Cliquez ou touchez ici pour saisir du texte.

Nom abrégé de l'organisation¹¹ : Cliquez ou touchez ici pour saisir du texte.

Abréviation de la subvention de l'organisation¹² : Cliquez ou touchez ici pour saisir du texte.

Type¹³ : Cliquez ou touchez ici pour saisir du texte.

Sous-type¹⁴ : Cliquez ou touchez ici pour saisir du texte.

Adresse officielle : Cliquez ou touchez ici pour saisir du texte.

Code postal (*inscrire 000 s'il n'y en a pas*) : Cliquez ou touchez ici pour saisir du texte.

Ville : Cliquez ou touchez ici pour saisir du texte.

Pays : Cliquez ou touchez ici pour saisir du texte.

Langue de communication privilégiée¹⁵ (*sélectionnez-en une*) : Anglais Français Espagnol

Par la présente, j'atteste que je suis dûment autorisé à fournir les informations ci-dessus et que ces informations sont véridiques, complètes et exactes. Je comprends que toute information fausse, incomplète ou inexacte peut justifier le retrait ou le rejet des informations soumises et le refus d'accès au portail des partenaires du Fonds mondial. Je conviens que le Fonds mondial peut à tout moment exiger : a) d'autres éléments attestant des pouvoirs de signer, de faire des déclarations et d'agir au nom du récipiendaire principal qui m'ont été dûment conférés ou qui ont été dûment conférés à toute autre personne, et b) d'autres éléments pouvant étayer toute question mentionnée aux présentes ou ayant un lien avec les présentes.

¹⁰ Le « nom officiel du récipiendaire principal » est le nom du récipiendaire principal qui figure sur tous les documents officiels ou juridiques, comme les enregistrements, les documents constitutifs et les contrats. Veuillez joindre à cette lettre une copie d'un document attestant du nom officiel du récipiendaire principal (p. ex. certificat de constitution, statuts, certificat d'enregistrement ou acte de fiducie) ou une lettre signée par une personne autorisée du récipiendaire principal confirmant le nom officiel du récipiendaire principal. Le nom officiel du récipiendaire principal doit être en anglais. Veuillez consulter l'équipe de pays si vous envisagez de fournir un nom officiel en français ou en espagnol.

¹¹ Nom de l'organisation selon la terminologie normalisée du Fonds mondial : Acronyme de l'organisation et nom du pays (p. ex. « PNUD Soudan » ou « MS Bangladesh »).

¹² Acronyme du nom officiel de l'organisation qui sera utilisé pour créer le nom de la subvention.

¹³ *Types de RP* : veuillez consulter l'annexe 4 de la [note de politique opérationnelle sur les données sur les entités impliquées dans les subventions \(en anglais\)](#).

¹⁴ *Sous-types de PR* : idem

¹⁵ Le choix de la langue de communication sera respecté par le Fonds mondial dans la mesure du possible. Toutefois, il est possible que les communications avec le Fonds mondial ne soient pas toutes dans la langue de communication privilégiée.

[En-tête du récipiendaire principal, de l'instance de coordination ou de l'agent local du Fonds, le cas échéant, y compris l'adresse officielle]

Nom complet et titre du représentant autorisé du récipiendaire principal¹⁶ : Cliquez ou touchez ici pour saisir du texte.

Signature :

Date :

Section C. Information sur l'organisation du maître d'œuvre principal¹⁷

Tous les champs sont obligatoires

Informations sur l'organisation

Nom officiel de l'organisation¹⁸ : Cliquez ou touchez ici pour saisir du texte.

Nom abrégé de l'organisation¹⁹ : Cliquez ou touchez ici pour saisir du texte.

Type²⁰ : Cliquez ou touchez ici pour saisir du texte.

Sous-type²¹ :

Adresse officielle : Cliquez ou touchez ici pour saisir du texte.

Code postal (inscrire 000 s'il n'y en a pas) : Cliquez ou touchez ici pour saisir du texte.

Ville : Cliquez ou touchez ici pour saisir du texte.

Pays : Cliquez ou touchez ici pour saisir du texte.

Langue de communication privilégiée²² (sélectionnez-en une) : Anglais Français Espagnol

Par la présente, j'atteste que je suis dûment autorisé à fournir les informations ci-dessus et que ces informations sont véridiques, complètes et exactes. Je comprends que toute information fautive, incomplète ou inexacte peut justifier le retrait ou le rejet des informations soumises et le refus d'accès au portail des partenaires du Fonds mondial. Je conviens que le Fonds mondial peut à tout moment exiger : a) d'autres éléments attestant des pouvoirs de signer, de faire des déclarations et d'agir au nom du maître d'œuvre principal qui m'ont été dûment conférés ou qui ont été dûment conférés à

¹⁶ Cadre du RP, comme le gestionnaire de programme du RP, auquel échoient l'autorisation et la responsabilité de soumettre les informations dans le présent formulaire. Une preuve d'autorité doit être fournie au Fonds mondial sur demande.

¹⁷ Les accords avec le maître d'œuvre principal (MP) ne s'appliquent que dans le cas où un maître d'œuvre gouvernemental (comme le ministère de la santé) n'a pas le pouvoir de signer les accords de subvention en raison des dispositions législatives du pays ou pour d'autres raisons. Dans un tel cas, l'entité gouvernementale qui dispose de ce pouvoir (le ministère des finances ou le ministère des affaires étrangères, par exemple) signe l'accord de subvention à titre de RP, et le maître d'œuvre gouvernemental (comme le ministère de la santé) agit comme MP.

¹⁸ Le « nom officiel du maître d'œuvre principal » (MP) est le nom du maître d'œuvre principal qui figure sur tous les documents officiels ou juridiques, comme les enregistrements, les documents constitutifs et les contrats. Veuillez joindre à cette lettre une copie d'un document attestant du nom officiel du MP (p. ex. certificat de constitution, statuts, certificat d'enregistrement ou acte de fiducie) ou une lettre signée par une personne autorisée du MP confirmant le nom officiel du MP. Le nom officiel du MP doit être en anglais. Veuillez consulter l'équipe de pays si vous envisagez de fournir un nom officiel en français ou en espagnol.

¹⁹ Nom de l'organisation selon la terminologie normalisée du Fonds mondial : Acronyme de l'organisation et nom du pays (p. ex. « MS Bangladesh »). Veuillez consulter l'annexe 3 de la note de politique opérationnelle sur les données sur les entités impliquées dans les subventions (en anglais).

²⁰ *Types de MP* : veuillez consulter l'annexe 4 de la [note de politique opérationnelle sur les données sur les entités impliquées dans les subventions \(en anglais\)](#).

²¹ *Sous-types de MP* : idem

²² Le choix de la langue de communication sera respecté par le Fonds mondial dans la mesure du possible. Toutefois, il est possible que les communications avec le Fonds mondial ne soient pas toutes dans la langue de communication privilégiée.

[En-tête du récipiendaire principal, de l'instance de coordination ou de l'agent local du Fonds, le cas échéant, y compris l'adresse officielle]

toute autre personne, et b) d'autres éléments pouvant étayer toute question mentionnée aux présentes ou ayant un lien avec les présentes.

Nom complet et titre du représentant autorisé du récipiendaire principal²³ ou du représentant autorisé du maître d'œuvre principal²⁴ : Cliquez ou touchez ici pour saisir du texte.

Signature :

Date :

²³ La signature du représentant du RP est requise seulement pour l'entrée de nouvelles informations sur l'organisation du MP. Le signataire doit être un cadre du RP, comme le gestionnaire de programme du RP, auquel échoient l'autorisation et la responsabilité de soumettre les informations dans le présent formulaire. Le Fonds mondial peut demander la soumission d'une lettre d'autorisation distincte.

²⁴ La signature du représentant du MP est requise pour la mise à jour des informations sur l'organisation du MP. Le signataire doit être un cadre du MP, comme le gestionnaire de programme du MP, auquel échoient l'autorisation et la responsabilité de soumettre les informations dans le présent formulaire. Une preuve d'autorité doit être fournie au Fonds mondial sur demande. Le Fonds mondial peut demander la soumission d'une lettre d'autorisation distincte.

[En-tête du récipiendaire principal, de l'instance de coordination ou de l'agent local du Fonds, le cas échéant, y compris l'adresse officielle]

Section D. Information sur l'organisation de l'agent local du Fonds

Tous les champs sont obligatoires

Informations sur l'organisation

Nom officiel de l'organisation : Cliquez ou touchez ici pour saisir du texte.

Nom abrégé de l'organisation²⁵ : Cliquez ou touchez ici pour saisir du texte.

Adresse officielle : Cliquez ou touchez ici pour saisir du texte.

Code postal (*inscrire 000 s'il n'y en a pas*) : Cliquez ou touchez ici pour saisir du texte.

Ville : Cliquez ou touchez ici pour saisir du texte.

Pays : Cliquez ou touchez ici pour saisir du texte.

Par la présente, j'atteste que je suis dûment autorisé à fournir les informations ci-dessus et que ces informations sont véridiques, complètes et exactes. Je comprends que toute information fausse, incomplète ou inexacte peut justifier le retrait ou le rejet des informations soumises et le refus d'accès au portail des partenaires du Fonds mondial. Je conviens que le Fonds mondial peut à tout moment exiger : a) d'autres éléments attestant des pouvoirs de signer, de faire des déclarations et d'agir au nom de l'agent local du Fonds qui m'ont été dûment conférés ou qui ont été dûment conférés à toute autre personne, et b) d'autres éléments pouvant étayer toute question mentionnée aux présentes ou ayant un lien avec les présentes.

Nom complet et titre du représentant de l'agent local du Fonds ²⁶: Cliquez ou touchez ici pour saisir du texte.

Signature :

Date :

²⁵ Nom de l'organisation selon la terminologie normalisée du Fonds mondial : Acronyme de l'organisation et nom du pays (p. ex. « PwC Kenya »).

²⁶ Cadre de l'ALF, comme un partenaire ou un chef d'équipe de l'ALF, auquel échoient l'autorisation et la responsabilité de soumettre les informations dans le présent formulaire. Une preuve d'autorité doit être fournie au Fonds mondial sur demande. Le Fonds mondial peut demander la soumission d'une lettre d'autorisation distincte.